

**ЗАБЕЛЕЖКА: АКО СТЕ ПОТРЕБИТЕЛ, ВЪЗМОЖНО Е ДА ИМАТЕ ОПРЕДЕЛЕНИ ЗАКОННИ ПРАВА, КОИТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ПРОМЕНЕНИ С ДОГОВОР. НИТО ЕДНА КЛАУЗА В НАСТОЯЩИТЕ ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ НЕ ПРОМЕНЯ ВЪПРОСНИТЕ ЗАКОННИ ПРАВА, ДОКОЛКОТО ПОДОБНИ ПРОМЕНИ СА ИЗРИЧНО ЗАБРАНЕНИ ОТ ПРИЛОЖИМИТЕ НОРМАТИВНИ АКТОВЕ. АКО ПРЕВОД НА ТЕЗИ ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ НА КОЙТО И ДА Е ДРУГ ЕЗИК СЕ ИЗИСКВА ПО ЗАКОН, АНГЛИЙСКАТА ВЕРСИЯ НА ТЕЗИ ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ ИМА ПРИОРИТЕТ В СЛУЧАЙ НА ВСЯКАКЪВ ВИД ПРОТИВОРЕЧИЕ ИЛИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ МЕЖДУ АНГЛИЙСКАТА ВЕРСИЯ И КОЙТО И ДА Е НЕЙН ПРЕВОД. АКО ТЕЗИ ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ СА ВИ ПРЕДОСТАВЕНИ НА ЕЗИК, РАЗЛИЧЕН ОТ АНГЛИЙСКИ, RIM ПРАВИ ТОВА ЕДИНСТВЕНО ЗА ВАШЕ УЛЕСНЕНИЕ.**

## **СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY**

Research In Motion Limited или някой от неговите съдружници ("RIM") има удоволствието да Ви предостави:

"Услугите за професионални потребители на BlackBerry" са услуги, разработени и предлагани от RIM с цел да се осигури на клиентите на RIM определена функционалност, предоставяна от патентования сървърен софтуер на RIM за BlackBerry, без да има нужда клиентите на RIM да закупуват такъв сървърен софтуер. Услугите за професионални потребители на BlackBerry включват "Интернет услугите на BlackBerry", предоставяни от RIM. Интернет услугите на BlackBerry позволяват на абонатите да: а) включват адреси за електронна поща, предоставени от определени доставчици на Интернет услуги или трети страни, за автоматизирана доставка до тяхното портативно устройство; б) създават специален адрес за електронна поща за своето портативно устройство; в) получават достъп до определено Интернет съдържание и услуги. Функционалността за електронна поща на Интернет услугите на BlackBerry е известна още като "MyEmail", "BlackBerry Internet Mail" и/или име на продукт, специфично за Вашия доставчик на мобилни услуги. Всички или някои от Услугите за професионални потребители на BlackBerry може да не се поддържат от Вашия доставчик на мобилни услуги. Моля направете справка за достъпността с Вашия доставчик на мобилни услуги.

УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY ВИ СЕ ПРЕДОСТАВЯТ ПОД ФОРМАТА НА "УСЛУГИ", КОИТО СА ЧАСТ ОТ ВАШИЯ "BLACKBERRY ПРОДУКТ" СЪГЛАСНО УСЛОВИЯТА НА СТАНДАРТНОТО СОФТУЕРНО ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА BLACKBERRY ("BBSLA") НА RIM И ИЗМЕНЕНИЯТА НА ТЕЗИ УСЛОВИЯ В НАСТОЯЩОТО ДОПЪЛНЕНИЕ. НАСТОЯЩОТО ДОПЪЛНЕНИЕ И BBSLA ЗАЕДНО СЪСТАВЯТ "СПОРАЗУМЕНИЕТО" ЗА УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY И ЗА СОФТУЕРА, КОЙТО ПОЛЗВАТЕ С ТЕЗИ УСЛУГИ. Освен ако тук не е посочено друго, всички условия, изписани тук с главни букви, имат значението, дадено на такива изписани с главни букви условия в BBSLA. BBSLA Е ДОСТЪПНО ЗАЕДНО С НАСТОЯЩОТО ДОПЪЛНЕНИЕ НА УЕБСАЙТА ЗА УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY НА ВАШИЯ ДОСТАВЧИК НА МОБИЛНИ УСЛУГИ. АКО ТОКУ-ЩО СТЕ ПРИДОБИЛИ ВАШЕТО УСТРОЙСТВО BLACKBERRY, НАСТОЯЩАТА ВЕРСИЯ НА BBSLA Е СОФТУЕРНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, КОЕТО ТРЯБВАШЕ ДА ПРИЕТЕТЕ, ЗА ДА ПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ СОФТУЕР ЗА ПОРТАТИВНО УСТРОЙСТВО BLACKBERRY. АКО ПО НИКАКВА ПРИЧИНА НЕ УСПЕЕТЕ ДА ОТКРИЕТЕ НАСТОЯЩАТА ВЕРСИЯ НА BBSLA, ТЯ МОЖЕ ДА БЪДЕ НАМЕРЕНА НА [WWW.BLACKBERRY.COM/LEGAL](http://WWW.BLACKBERRY.COM/LEGAL) ИЛИ КАТО СЕ СВЪРЖЕТЕ С RIM НА [LEGALINFO@RIM.COM](mailto:LEGALINFO@RIM.COM). АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ ИЛИ ПРИТЕСНЕНИЯ ОТНОСНО УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, МОЛЯ СВЪРЖЕТЕ СЕ С RIM НА [LEGALINFO@RIM.COM](mailto:LEGALINFO@RIM.COM).

ПРИЕМАЙКИ ТЕЗИ ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ С ЦЪРКВАНЕ С МИШКАТА НА "ПРИЕМАМ" ПО-ДОЛУ, Вие ИНДИВИДУАЛНО, А АКО СТЕ УПЪЛНОМОЩЕН ДА ПРИДОБИЕТЕ УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ ОТ ИМЕТО НА ВАШАТА КОМПАНИЯ ИЛИ ДРУГА ОРГАНИЗАЦИЯ, ТО СУБЕКТЪТ, В ЧИЯТО ПОЛЗА ДЕЙСТВАТЕ (И В ДВАТА СЛУЧАЯ "ВИЕ"), СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ ДА БЪДЕТЕ ОБВЪРЗАН С НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ. МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЧЕ ЗА ДА ВСТЪПИТЕ В ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, ТРЯБВА ДА СТЕ НАВЪРШИЛ ПЪЛНОЛЕТНО СЪГЛАСНО ВАШЕТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО.

ЗА ДА ПРИДОБИЕТЕ УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY, В СЛУЧАЙ ЧЕ НЕ СТЕ НАВЪРШИЛ ПЪЛНОЛЕТИЕ, ВАШИЯТ НАСТОЙНИК СЛЕДВА ДА ВСТЪПИ В ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ И ДА РАЗРЕШИ ДА ПОЛЗВАТЕ УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY КАТО "УПЪЛНОМОЩЕН ПОТРЕБИТЕЛ".

АКО ПРЕДИ ДА АКТИВИРАТЕ ИЛИ ПОЛЗВАТЕ УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY РЕШИТЕ, ЧЕ НЕ ЖЕЛАЕТЕ ДА ПРИЕМОТЕ УСЛОВИЯТА НА ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, НЯМАТЕ ПРАВО ДА ПРИДОБИЕТЕ ТЕЗИ УСЛУГИ, НИТО ДА ПОЛЗВАТЕ КАКЪВТО И ДА БИЛО "СОФТУЕР", СВЪРЗАН С ТЯХ.

## **СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ ЗА УСЛУГИТЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА BLACKBERRY**

1. **Определение на "Услуги"**. За да се избегне всякакво съмнение, предоставените тук Услуги за професионални потребители на BlackBerry представляват Услуги, които са част от Вашия BlackBerry Продукт съгласно условията на BBSLA.

2. **Доставчик на мобилни услуги**. Услугите за професионални потребители на BlackBerry трябва да се поддържат от Вашия доставчик на мобилни услуги и Вие следва да имате споразумение с Вашия доставчик на мобилни услуги за тях. Не изплащате на RIM никакви суми за Услугите за професионални потребители на BlackBerry. Всички плащания за Услугите за професионални потребители на BlackBerry се правят на Вашия доставчик на мобилни услуги. За поддръжка, моля свържете се с Вашия доставчик на мобилни услуги, тъй като RIM не осигурява пряка поддръжка на крайни потребители.

3. **Неупълномощена употреба**. Незабавно следва да уведомите RIM за всяка неупълномощена употреба на Вашите Услуги за професионални потребители на BlackBerry. Също така, приемате да не разстройвате функционирането на Услугите за професионални потребители на BlackBerry, да не искате паролата на друг краен потребител или другояче да извършвате действия, пречещи на ползването на Услугите за професионални потребители от други крайни потребители.

4. **Ограничения на употребата/Промени в Услугите за професионални потребители на BlackBerry**. Приемате, че RIM може, без да носи отговорност спрямо Вас, да поставя ограничения и/или променя границите, в които можете да ползвате Услугите за професионални потребители на BlackBerry и може да променя Вашите Услуги за професионални потребители на BlackBerry, включително промени, които съществено ограничават или понижават всякакъв вид съществуваща в Услугите за професионални потребители на BlackBerry функционалност. Когато е възможно, RIM ще полага усилия в границите на разумното да публикува съобщения за тези ограничения и/или промени в тях на уебсайта на Услугите за професионални потребители на BlackBerry или по друг начин да Ви уведоми съгласно BBSLA. Приемате да се придържате към тези ограничения като условие за продължаване на достъпа Ви до Услугите за професионални потребители на BlackBerry.

5. **Загубени/Откраднати/Прехвърлени портативни устройства**. Уникален идентификационен номер на Вашето портативно устройство се използва за асоцииране на Вашия адрес/адреси за електронна поща с портативното Ви устройство и насочване на електронна поща и други данни към него. Ако загубите Вашето портативно устройство или то бъде откраднато, или ако го прехвърлите на трета страна (според позволеното от BBSLA и споразумението Ви с Вашия доставчик на мобилни услуги), следва да отидете на уебсайта на Услугите за професионални потребители на BlackBerry и незабавно да премахнете асоциацията на Вашия адрес/адреси за електронна поща с въпросното устройство.

6. **Изискване за архивиране/изтриване на данни**. Освен доколкото е изрично забранено в приложимите нормативни актове, RIM не носи никаква отговорност за каквито и да било данни, изпратени на Вашето портативно устройство. RIM препоръчва да архивирате редовно всички електронни писма,

съдържание и/или други данни във Вашето портативно устройство, тъй като подобни данни не се съхраняват от RIM. Ако прехвърлите Вашето портативно устройство (според позволеното от BBSLA), следва да изтриете всички данни от него и да извадите всички модули за допълнителна памет. В противен случай данните ще са достъпни за човека, придобил устройството.

**7. Незаконна или неподходяща употреба.** Както допълнително е разяснено в BBSLA, не трябва да използвате Услугите за професионални потребители на BlackBerry, или която и да е друга част от Вашия BlackBerry Продукт, с каквато и да било незаконна или неподходяща цел, включително, без ограничения, всякакъв вид имитация на връзка (spoofing), интернет-измами (phishing), нежелани съобщения (spamming), тормоз или нарушаване на авторското право. Носите отговорност да се придържате към всички приложими нормативни актове при ползването на Услугите за професионални потребители на BlackBerry. Ако Услугите за професионални потребители на BlackBerry се ползват по начин, който RIM определя като нарушение на настоящото Споразумение, RIM или неговите представители могат, но не са задължени, да предприемат каквито действия сметнат за подходящи. Такива действия може да включват, без да се ограничават до, временно или постоянно премахване на съдържание, пълно или частично блокиране на Интернет комуникации и незабавно временно спиране или прекратяване на всички или която и да е част от Услугите за професионални потребители на BlackBerry и настоящото Споразумение. RIM не носи по никакъв начин отговорност за каквито и да било такива ответни действия. Горепосаните действия не са единствените средства на RIM и RIM може да предприеме всякакви други юридически, основателни или технически действия, които сметне за подходящи.

**8. "КАКТО Е" и "КАКТО СЕ ПРЕДЛАГА" и не за Мисия Критично важни цели.** За разлика от Софтуера на BlackBerry за организации, Услугите за професионални потребители на BlackBerry не кодират предаваните данни. Както допълнително е разяснено в BBSLA, безжичните услуги не са напълно надеждни и никога не трябва да се използват за критично важни цели или за приложения, изискващи отказоустойчиви контроли. Доколкото е позволено от приложимите нормативни актове и както допълнително е разяснено в BBSLA, Услугите за професионални потребители на BlackBerry се предоставят "ТАКИВА КАКВЕТО СА" и "КАКТО СЕ ПРЕДЛАГАТ". RIM не може да гарантира и не гарантира, че Услугите за професионални потребители на BlackBerry ще бъдат постоянни, непрекъснати, навременни, сигурни или безупречни. RIM си запазва правото да извършва сервизни дейности или по друг начин да прекратява временно достъпа до Услугите за професионални потребители на BlackBerry с цел периодично отстраняване на софтуерни грешки, инсталиране на нови версии, диагностика и поддръжка на Услугите за професионални потребители на BlackBerry, което ще ограничи за известен период възможността на RIM да предоставя Услугите за професионални потребители на BlackBerry.

**9. Уебсайтове, софтуер, услуги и съдържание на трети страни.** Потвърждавате и приемате, че Услугите за професионални потребители на BlackBerry Ви позволяват достъп до съдържание на трети страни, уебсайтове на трети страни, софтуер на трети страни и услуги на трети страни, включително, но не ограничено до, всякакъв вид услуги за електронна поща на трети страни, до които получавате достъп чрез Услугите за професионални потребители на BlackBerry. Както допълнително е разяснено в BBSLA, потвърждавате и приемате, че RIM не е отговорен по никакъв начин за каквото и да е съдържание на трети страни, уебсайтове на трети страни, софтуер на трети страни или услуги на трети страни, до които получавате достъп или придобивате чрез Услугите за професионални потребители на BlackBerry, и че носите отговорност за всякакъв вид договори, в които встъпвате в Интернет. Винаги трябва да внимавате, когато разкривате лични данни за себе си или други лица пред трети страни, с които си взаимодействате чрез Услугите за професионални потребители на BlackBerry.

**10. Съгласие за събиране на лични данни.** В добавка към клаузите, отнасящи се до събирането на лични данни в BBSLA, упълномощавате RIM да събира, използва и съхранява Вашите лични данни, свързани с услуги за електронна поща на трети страни, за периода, който RIM сметне за необходим (но не по-дълго от позволеното от приложимите нормативни актове), включително, но не ограничено до, Вашето потребителско

име и парола за всички Ваши сметки за услуги за електронна поща към трети страни, и да разкрива горните на съответните трети страни-доставчици на услуги за електронна поща с цел активиране, отчитане, обезпечаване, поддръжка и деактивиране.

**11. Противоречия.** Ако някои от условията в настоящото Допълнение противоречат на условията на BBSLA, или на което и да е друго допълнение или изменение на BBSLA, настоящите условия имат приоритет по несъвместимите пунктове, но само що се отнася до Услугите за професионални потребители на BlackBerry.

Прегледах това Споразумение, включващо настоящото Допълнение и BBSLA, и съм готов и упълномощен да сключа Споразумението за Услугите за професионални потребители на BlackBerry съгласно условията, изложени в настоящото Допълнение и BBSLA.